

## PROTOKOL

### PETEGA ZASEDANJA MEŠANE KOMISIJE ZA ZNANSTVENO IN TEHNOLOŠKO SODELOVANJE MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO SRBIJO

Na osnovi Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Vlado Republike Slovenije in Zvezno vlado Zvezne republike Jugoslavije, podpisanega 31. maja 2002, je v Ljubljani 7. in 8. decembra 2009 potekalo peto zasedanje Mešane komisije za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Republiko Srbijo (v nadaljevanju mešana komisija).

Delegacijo Republike Slovenije je vodil mag. Peter Volasko, vodja Službe za mednarodno sodelovanje v Ministrstvu za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije.

Delegacijo Republike Srbije je vodil prof. dr. Viktor Nedović, pomočnik ministra za mednarodno sodelovanje in evropske integracije v Ministrstvu za znanost in tehnološki razvoj Republike Srbije.

Sestava obeh delegacij je v *Prilogi 1* tega protokola.

Mešana komisija je sprejela naslednji dnevni red:

1. Izmenjava informacij o znanstveno-tehnološki politiki, programih in prioritetah mednarodnega sodelovanja Republike Slovenije in Republike Srbije
2. Pregled izvajanja sklepov Protokola četrtega zasedanja mešane komisije
3. Izbor in odobritev novih projektov za obdobje 2010 in 2011
4. Financiranje sprejetih projektov
5. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za naslednje obdobje
6. Zaključki

## **1. Izmenjava informacij o znanstveno-tehnološki politiki, programih in prioritetah mednarodnega sodelovanja Republike Slovenije in Republike Srbije**

Delegaciji sta izmenjali informacije o dejavnostih na znanstvenem in tehnološkem področju in o vključevanju v mednarodne programe in projekte, predvsem o aktivnostih v okvirnih programih EU, COST, EUREKA in drugih programih EU. Delegaciji sta izmenjali stališča o Usmerjevalni platformi za raziskave v državah Zahodnega Balkana (Steering Platform on Research in Western Balkan Countries), v kateri obe državi aktivno sodelujeta.

Strani ugotavljata, da pristojni ministrstvi za znanost Republike Slovenije in Republike Srbije (Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije in Ministrstvo za znanost in tehnološki razvoj Republike Srbije) sodelujeta tudi v projektih SEE-ERA.NET plus ter WBC-INCO.Net, ki sta namenjena vključevanju držav Jugovzhodne Evrope v evropski raziskovalni prostor.

Predstavniki slovenskega dela mešane komisije so srbsko stran podrobno informirali o možnostih prijave srbskih raziskovalcev in študentov doktorskega študija na razpise slovenske agencije Ad futura (<http://www.ad-futura.si>) ter na možnosti prijave srbskih študentov doktorskega študija na razpise za mlade raziskovalce v Sloveniji, ki jih izvajata Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (<http://www.arrs.gov.si>) in Javna agencija za tehnološki razvoj Republike Slovenije (<http://www.tia.si>).

## **2. Pregled izvajanja sklepov četrtega zasedanja mešane komisije**

2.1. Mešana komisija je ugotovila, da je bil v skladu s sklepi četrtega zasedanja mešane komisije v marcu 2009 objavljen razpis za skupne znanstveno-raziskovalne projekte v Sloveniji in v Srbiji, ki se je zaključil junija 2009.

2.2. Projekti, sprejeti na četrtem zasedanju mešane komisije, se uspešno izvajajo.

2.3. Predstavniki Srbije so se udeležili vseh konferenc, ki jih je Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo organiziralo v času slovenskega predsedovanja EU in programu EUREKA v letu 2008.

### **3. Izbor in odobritev predlaganih projektov v letih 2010 in 2011**

Mešana komisija je ugotovila, da je na razpis za izbiro predlogov znanstveno-raziskovalnih projektov v okviru znanstveno-tehnološkega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Republiko Srbijo v letih 2010 in 2011 v Sloveniji prispelo 100 predlogov projektov, v Srbiji pa 106.

Mešana komisija je sprejela 43 projektov, od tega 41 novih projektov in 2 podaljšanji (Priloga 2).

### **4. Financiranje sprejetih projektov**

Financiranje pomeni, da ustanove v obeh državah, ki so odgovorne za znanost in tehnologijo, krijejo stroške izmenjave raziskovalcev, ki jih odobri mešana komisija.

4.1. Stran pošiljateljica plača stroške povratnega prevoza za raziskovalce, ki potujejo v državo gostiteljico.

4.2. Stran gostiteljica krije stroške nastanitve in prehrane v skladu z veljavnimi predpisi.

4.3. Financiranje projektov se izvaja v skladu z razpoložljivimi proračunskimi sredstvi in sicer največ do zneska, navedenega v tabeli, prilogi št. 2.

### **5. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za naslednje obdobje**

5.1. Naslednji razpis za skupne projekte bo objavljen najkasneje do konca marca leta 2011.

5.2. Slovenska stran bo v letih 2010 in 2011 aktivno sodelovala s Srbijo pri procesu integracije v Evropski raziskovalni prostor in financirala delovne

obiske slovenskih in srbskih uslužbencev in ekspertov, pristojnih za znanost in tehnologijo v Republiki Sloveniji in Republiki Srbiji.

5.3. Obe strani sta se dogovorili, da začneta sodelovanje na področju evalvacij znanstveno-raziskovalnih projektov. Prav tako podpirata tudi druge oblike sodelovanja, kot so skupni simpoziji, seminarji, konference itd.

5.4. Ustanove, odgovorne za znanstveno in tehnološko sodelovanje med obema državama, so:

**V Republiki Sloveniji:** Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo  
Republike Slovenije  
Služba za mednarodno sodelovanje  
Kotnikova 38, 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 478 46 76  
Faks: + 386 1 478 47 19  
Internet: [www.mvzt.gov.si](http://www.mvzt.gov.si)

Javna agencija za raziskovalno dejavnost  
Republike Slovenije  
Sektor za mednarodno sodelovanje  
Tivolska cesta 30, 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 400 59 73  
Faks: + 386 1 400 59 57  
Internet: [www.arrs.gov.si](http://www.arrs.gov.si)

**V Republiki Srbiji:** Ministrstvo za znanost in tehnološki razvoj  
Republike Srbije  
Sektor za mednarodno sodelovanje in evropske  
integracije  
Nemanjina 22-26, 11000 Beograd  
Tel.: + 381 11 36 16 529  
Faks: + 381 11 36 16 516  
Internet: [www.nauka.gov.rs](http://www.nauka.gov.rs)

5.5. Strani soglašata, da bo naslednje zasedanje mešane komisije v Srbiji do konca leta 2011.

5.6. Omenjene določbe v protokolu so veljavne z dnem podpisa in veljajo do podpisa naslednjega delovnega programa.

Podpisano 8. decembra 2009 v Ljubljani, v dveh kopijah v slovenskem in srbskem jeziku.

ZA

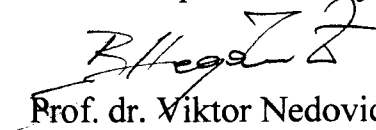
Vlado Republike Slovenije



Mag. Peter Volasko

ZA

Vlado Republike Srbije



Prof. dr. Viktor Nedović

***Slovenska delegacija:***

Mag. Peter Volasko, vodja Službe za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije, sopredsednik mešane komisije,

Dr. Primož Pristovšek, vodja Sektorja za mednarodno sodelovanje, Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije, član mešane komisije,

Slavi Krušič, Služba za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije, sekretarka mešane komisije.

***Srbska delegacija:***

Prof. dr. Viktor Nedović, pomočnik ministra za mednarodno sodelovanje in evropske integracije, Ministrstvo za znanost in tehnološki razvoj Republike Srbije,

Nada Milošević, višja strokovna sodelavka, Ministrstvo za znanost in tehnološki razvoj Republike Srbije, sekretarka mešane komisije,

Aleksandra Stanković, svetovalka Veleposlaništva Republike Srbije v Republiki Sloveniji.